



TESTING No  
0635 (N)

10 DEAN STREET NEWCASTLE UPON TYNE NE1 1PG TELEPHONE : (091) 232 4806

Public Analysts for City of Newcastle upon Tyne, Metropolitan Districts of Gateshead,  
North Tyneside, South Tyneside, Tyne and Tees Port Health Authorities

Our Lab ref : 468/100

Date : 31 August 1990

WE HEREBY CERTIFY that we have examined the undermentioned sample (s) and find the following results.

Sample (s) : *Filter*  
ex :  
marked :

received :  
your ref :

Description

*Red clay water urn containing a filter candle.*

Performance testing

	Challenge Water	Filtered Water	%age removed
Bacteria	1.6million EColi per ml	0 per ml	100
Iron	2 000 ppb	LT 10 ppb	GT 99
Copper	2 000 ppb	LT 10 ppb	GT 99
Lead	500 ppb	LT 5 ppb	GT 99
Manganese	2 000 ppb	LT 10 ppb	GT 99
Aluminium	2 000 ppb	LT 10 ppb	GT 99
Lindane	0.4 ppb	0.08 ppb	78
Dieldrin	0.4 ppb	0.02 ppb	95
Chloroform	100 ppb	20 ppb	80
Dichlorobromomethane	100 ppb	27 ppb	73
Dibromochloromethane	100 ppb	28 ppb	72
Bromoform	100 ppb	50 ppb	50
Trichloroethylene	100 ppb	16 ppb	84

LT = less than

GT = greater than

ppb = parts per billion

RECEIVED IN OUR LABORATORY FROM :  
*Malcolm Enginnering, Banks Road, McMullen Industrial Estate, County Durham*



## Autorização para o Uso do Selo de Identificação da Conformidade

*Authorization for the Use Of Conformity Identification Seal*  
*Autorización para el Uso del Sello de Identificación de la Conformidad*

**CL. 807/10**

**Número:** CE.AMG.3860/10  
*Number/Número*

**Emissão:** 3/30/2010  
*Issue / Emisión*

**Produto:** Water Quality Improvement by Gravity Device  
*Product/Producto*

**Validade:** 3/29/2014  
*Validity / Validez*

**Solicitante/Endereço:**  
*Requester - Address / Solicitante - Dirección*  
CERÂMICA STEFANI S.A  
CNPJ:50.377.159/0001-06  
Av. Major Hilário Tavares Pinheiro, 1388  
14871-900 - Jaboticabal - SP

**Fabricante/Endereço:**  
*Manufacturer - Address / Fabricante - Dirección*  
CERÂMICA STEFANI S.A  
Brasil

**Condições em que esta Autorização é emitida**  
*Conditions of issue / Condiciones de Expedición*  
Portaria nº 93, de 12 de março de 2007.

**Norma Aplicável**  
*Applicable Standard / Norma Aplicable*

NBR 15176: 2004 – Aparelho para Melhoria da Qualidade da Água para Uso Doméstico - Aparelho por Gravidade.

**Laboratório de Ensaio**  
*Testing Laboratory / Laboratorio de Ensayo*  
CCDM/UFSCAR – FUNDAÇÃO DE APOIO INST. AO  
DESENV. CIENTÍFICO E TECNOLÓGICO  
L. A. FALCÃO BAUER C. T. C. Q. LTDA.

**Número do Relatório**  
*Test Report Number / Número de Reporte de Ensayo*  
REN (2916/2007, 1110/2008)  
AQ08-00028 (Rev01), QUI/156.932/08  
Nº149083/178433/2008-FIB

**Informações Complementares:**  
*Additional Information / Información Adicional*

This authorization is valid:

For the Use of Conformity Identification Seal, bound to the agreement number **CE.AMG.3860/10** and the performance annual certification supervision.

Mark	Model	Description
STÉFANI	FILTRO SÃO JOÃO TRADICIONAL	Clay gravity filter with cartridge, containing 4, 5, 6, 8, 10 and 16 liters
STÉFANI	FILTRO SÃO JOÃO PREMIUM	Clay gravity filter with cartridge, containing 4, 6, 8 and 10 liters



**Paulo A. N. Spinosa**  
General Manager

**Roberto José Falcão Bauer**  
President



**CÓPIA  
CONTROLADA  
Nº 001**



## Autorização para o Uso do Selo da Identificação da Conformidade

*Authorization for the Use of Conformity Identification Seal*  
*Autorización para el Uso del Sello de Identificación de la Conformidad*

**CL.93/11**

**Número: CE.AMG.3860/10**  
*Number/Numero*

**Emissão: 17/01/2011**  
*Issue/Emisión*

**Produto: Water Quality Improvement by Gravity Device**  
*Product/Producto*

**Validade: 29/03/2014**  
*Validity/Validez*

**Solicitante/Endereço:**  
*Requester - Address / Solicitante - Dirección*  
CERÂMICA STEFANI S.A  
CNPJ:50.377.159/0001-06  
Av. Major Hilário Tavares Pinheiro, 1388  
14871-900 - Jaboticabal - SP

**Fabricante/Endereço:**  
*Manufacturer - Address / Fabricador - Dirección*  
CERÂMICA STEFANI S.A  
Brasil

**Condições em que esta Licença é emitida**  
*Conditions of issue / Condiciones de Expedición*  
Portaria nº 93, de 12 de março de 2007.

**Norma Aplicável**  
*Applicable Standard / Norma Aplicable*  
NBR 15176: 2004 – Aparelho para Melhoria da Qualidade da Água para Uso Doméstico - Aparelho por Gravidade.

**Laboratório de Ensaio:**  
*Testing Laboratory / Laboratorio de Ensayo*  
CCDM/UFSCAR – FUNDAÇÃO DE APOIO INST. AO DESENV. CIENTÍFICO E TECNOLÓGICO  
L. A. FALCÃO BAUER C. T. C. Q. LTDA.

**Nº do Relatório**  
*Test Report Number / Num. del informe de Ensayo*  
REN (1235/2005, 1231/2005), 104075/2/2005-FIB,  
104075/3/A/2006-FIB, AQ05-000306, REN 1232/2005

**Informações Complementares:**  
*Additional Information / Informaciones Complementares*

This authorization is valid:  
For the Use of Conformity Identification Seal, bound to the agreement number **CE.AMG.3860/10** and the performance annual certification supervision.

Marca	Modelo	Descrição
Stéfani	Filtro Stéfani Cristal	Plastic gravity filter with cartridge 6 and 8 liters



**Paulo A. N. Spinosa**  
Gerente Geral

**Roberto José Falcão Bauer**  
Diretor Presidente



The samples listed below have been examined and the following results obtained.

Stefani 785 Sterilaqua gravity candle (black)

Procedure gravity feed of water through candle

Performance Testing		Before Filtration ppb	After Filtration ppb	Percentage Removed
Iron		1560 ppb	9.7 ppb	99.4%
Copper		1920 ppb	6.6 ppb	99.6%
Lead		570 ppb	1.7 ppb	99.7%
Manganese		2000 ppb	460 ppb	77.0%
Aluminium		1200 ppb	39 ppb	96.7%
Bacteria		20 x 10 <sup>6</sup> colyform ml	0	100%
Lindane	1	410 ppt*	87 ppt	79
	2	410 "	58 "	86
Heptachlor	1	346 "	3 "	99
	2	346 "	7 "	98
g-Chlordane	1	71 "	0.5 "	99.5
	2	71 "	0.5 "	99.5
a-Chlordane	1	95 "	0.5 "	99.5
	2	95 "	0.5 "	99.5
Dieldrin	1	407 "	9 "	98
	2	407 "	32 "	92
Chlorine	1	2.7 ppm	0.01 ppm	99.6
	2	2.7 ppm	0.01 ppm	99.6
Chloroform		74 ppb	10 ppb	86
dichlorobromomethane		99 "	10	89
dibromochloromethane		73 "	10	86
trichloroethane		73 "	10	86
bromoform		144 "	10	93

Dr A Parentich  
School of Applied Chemistry  
Curtin University

\*ppm = parts per million  
ppb = parts per billion  
ppt = parts per trillion

May 1992



## Autorização para o Uso do Selo de Identificação da Conformidade

Authorization for the Use Of Conformity Identification Seal  
Autorización para el Uso del Sello de Identificación de la Conformidad

CL. 807/10

Número: CE.AMG.3860/10  
Number/Número

Emissão: 30/03/2010  
Issue / Emisión

Produto: Aparejo para Mejoria de la Calidad del Agua por  
Product/Producta Gravidad

Validade: 29/03/2014  
Validity / Validez

### Solicitante/Endereço:

Requester - Address / Solicitante - Dirección  
CERÂMICA STEFANI S.A  
CNPJ:50.377.159/0001-06  
Av. Major Hilário Tavares Pinheiro, 1388  
14871-900 - Jaboticabal - SP

### Fabricante/Endereço:

Manufacturer - Address / Fabricante - Dirección  
CERÂMICA STEFANI S.A  
Brasil

### Condições em que esta Autorização é emitida

Conditions of issue / Condiciones de Expedición  
Portaria nº 93, de 12 de março de 2007.

### Norma Aplicável

Applicable Standard / Norma Aplicable

NBR 15176: 2004 – Aparelho para Melhoría da Qualidade da Água para Uso Doméstico - Aparelho por Gravidade.

### Laboratório de Ensaio

Testing Laboratory / Laboratorio de Ensayo  
CCDM/UFSCAR – FUNDAÇÃO DE APOIO INST. AO  
DESENV. CIENTÍFICO E TECNOLÓGICO  
L. A. FALCÃO BAUER C. T. C. Q. LTDA.

### Número do Relatório

Test Report Number / Número de Reporte de Ensayo  
REN (2916/2007, 1110/2008)  
AQ08-00028 (Rev01), QUI/156.932/08  
Nº149083/178433/2008-FIB

### Informações Complementares:

Additional Information / Información Adicional

Esta Autorización es válida para:

Para el Uso del Sello de Identificación de la Conformidad está vinculada al Contrato **CE.AMG.3860/10** y La realización de La supervisión de La certificación anual.

Marca	Modelo	Descripción
STÉFANI	FILTRO SÃO JOÃO TRADICIONAL	Filtro de arcilla por gravedad con vela, volumen 4, 5, 6, 8, 10 y 16 litros
STÉFANI	FILTRO SÃO JOÃO PREMIUM	filtro de arcilla por gravedad con vela, volumen 4, 6, 8 y 10 litros





**CÓPIA  
CONTROLADA  
Nº 001**



## Autorização para o Uso do Selo da Identificação da Conformidade

*Authorization for the Use of Conformity Identification Seal*

*Autorización para el Uso del Sello de Identificación de la Conformidad*

**CL.93/11**

**Número: CE.AMG.3860/10**

*Number/Numero*

**Emissão: 17/01/2011**

*Issue/Emisión*

**Produto: Aparejo para Mejoria de la Calidad del Agua por Gravidad**

*Product/Producto*

**Validade: 29/03/2014**

*Validity/Validez*

**Solicitante/Endereço:**

*Requester - Address / Solicitante - Dirección*

CERÂMICA STEFANI S.A  
CNPJ:50.377.159/0001-06  
Av. Major Hilário Tavares Pinheiro, 1388  
14871-900 - Jaboticabal - SP

**Condições em que esta Licença é emitida**

*Conditions of issue / Condiciones de Expedición*

Portaria nº 93, de 12 de março de 2007.

**Fabricante/Endereço:**

*Manufacturer - Address / Fabricador - Dirección*

CERÂMICA STEFANI S.A  
Brasil

**Norma Aplicável**

*Applicable Standard / Norma Aplicable*

NBR 15176: 2004 – Aparelho para Melhoria da Qualidade da Água para Uso Doméstico - Aparelho por Gravidade.

**Laboratório de Ensaio:**

*Testing Laboratory / Laboratorio de Ensayo*

CCDM/UFSCAR – FUNDAÇÃO DE APOIO INST. AO DESENV.  
CIENTÍFICO E TECNOLÓGICO  
L. A. FALCÃO BAUER C. T. C. Q. LTDA.

**Nº do Relatório**

*Test Report Number / Num. del informe de Ensayo*

REN (1235/2005, 1231/2005):104075/2/2005-FIB,  
104075/3/A/2006-FIB, AQ05-000306, REN 1232/2005

**Informações Complementares:**

*Additional Information / Informaciones Complementares*

Esta Autorización es válida para:

Para el Uso del Sello de Identificación de la Conformidad está vinculada al Contrato **CE.AMG.3860/10** y La realización de La supervisión de La certificación anual.

Marca	Modelo	Descrição
Stéfani	Filtro Stéfani Cristal	Filtro de plástico por gravidade com vela, 6 e 8 litros



**Paulo A. N. Spinosa**  
Gerente Geral

**Roberto José Falcão Bauer**  
Diretor Presidente



# APPLIED RESEARCH LABORATORIES OF FLORIDA, INC.

5371 N.W. 161st STREET • MIAMI, FLORIDA 33014 TELEPHONE (305) 624-4800

CHEMISTS • ENGINEERS • INSPECTORS



May 09, 1984

**Client:** Ceramica Stefani, S.A. C/O Goodtrade Corp. **Laboratory No.:** 27070  
5502 N.W. 72nd Avenue  
Miami, Florida 33166

**Attn:** Mike Waisbrot

**Reference:**

**Subject:** The "Stefani" Water Purification Unit

**Method:** Standard Chemical/Bacteriological/Atomic Absorption

## Report of Analysis

### INTRODUCTION

The Stefani Water Purification Unit, manufactured by the client, was tested for contaminate removal efficiency and silver leaching. Levels of organics, bacteria, and total chlorine in water were to be determined before and after treatment with the filter unit which utilizes the Sao Joao filter.

### RESULTS

<u>Water Contaminate</u>	<u>Initial Level</u>	<u>Final Level</u>	<u>Removal Efficiency</u>
Organics *	3300 ppm	< 3 ppm	> 99.9 %
Bacteria **	3500 CFU/ml	0 CFU/ml	100 %
Total Chlorine ***	10.0 mg/l	6.2 mg/l	62 %
Silver leaching ****		< 8 ug/l	-

ppm = Part per million, CFU/ml = Colony forming units/milliliter.

\* Based on N-nonane analyzed by nuclear magnetic resonance.

\*\* Based on total coliform analysis.

\*\*\* Based on DPD chlorine method (mg/l = milligrams per liter).

\*\*\*\* ug/l = micrograms per liter (50 ug/l is maximum recommended leaching).

### CONCLUSIONS

The "Stefani" unit shows satisfactory removal efficiencies for chlorine, organics and bacteria, and is therefore rated satisfactory for purifying drinking water. The silver leaching level does not exceed the recommended maximum of 50 ppb (mg/l).

END OF REPORT

Reviewed by:

Grace Keoun,  
Analytical Chemist

Report by:

Burch B. Stewart, Ph.D.,  
Director, Analytical Services

BBS/kal